

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
 Four six mois..... 1.50
 Four quatre mois..... 1.50
 Edition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,
 524, Rue SUSSEX.

LE CANADA

Ottawa, 20 Dec. 1886

CONVENTION CONSERVATRICE

C'est ce soir que les délégués des divers quartiers de la ville d'Ottawa choisissent leur représentant pour la chambre locale d'Ontario.

La réunion aura lieu à 7.30 hrs aux salles des conservateurs, rue Rideau. Tous les délégués sont instamment priés d'être présents.

L'APPEL NOMINAL

C'est demain à 11 heures qu'aura lieu la nomination des candidats pour la ville d'Ottawa à la législature d'Ontario, à l'Hôtel-de-Ville par l'officier rapporteur.

La nomination pour le comté de Carleton aura lieu en même temps à Bell's Corner et pour le comté de Russell à Duncanville.

LE COMTE DE LAPRAIRIE

On lit dans la Gazette de Montréal: Les conservateurs de Laprairie ont offert la candidature pour la Chambre des Communes, à M. Joseph Tassé, qui représente actuellement la ville d'Ottawa. Le choix de M. Tassé a été causé par la retraite de M. Pinsonneault, qui a représenté avec fidélité, zèle et conscience, cette division pendant vingt trois ans, premièrement dans la chambre d'assemblée du Canada Uni, et depuis la Confédération dans le Parlement fédéral; ses élections consécutives étaient la meilleure preuve de sa popularité et que ses travaux étaient appréciés.

Les électeurs de Laprairie voient avec regret M. Pinsonneault cesser de les représenter, et s'il avait décidé de solliciter leurs suffrages encore une fois, nul doute qu'il aurait enregistré une autre victoire.

En invitant M. Tassé à succéder au député actuel, les conservateurs de Laprairie ont fait un choix judicieux. Encore un jeune homme, M. Tassé a depuis longtemps gagné et tenu dignement un rang élevé parmi les hommes publics du Canada. Rompu aux affaires politiques, travailleur infatigable, très fort et plaisant orateur, écrivain vigoureux et poli, il possède les qualités qui le rendent propre à la représentation, et qui l'ont placé au premier rang parmi la jeune génération d'hommes publics Canadiens Français.

Nous ne savons pas si M. Tassé se rendra à l'invitation des électeurs de Laprairie de devenir leur représentant à Ottawa, car ses électeurs actuels ne s'en sépareraient pas de bon gré, mais s'il accepte l'invitation qui lui est faite, nous devons féliciter le comté de Laprairie d'obtenir un successeur si populaire et de si grands talents à M. Pinsonneault.

Depuis quelque temps déjà il est question dans les provinces maritimes, dans les cercles Acadiens de faire une grande démonstration en l'honneur de l'honorable M. P. A. Landry, député à la Chambre des Communes. On a décidé que la chose aura lieu à Moncton à la fin du mois. Les principaux centres Acadiens des trois provinces Maritimes seront représentés à cette démonstration.

L'honorable M. Chapleau a été invité à la fête, et il y prononcera un discours.

LA CROISADE DU "MAIL"

Nous avons désapprouvé, nous désapprouvons encore et nous désapprouverons toujours la croisade injuste que le Mail a entreprise dans la province d'Ontario contre les écoles séparées et les institutions catholiques, et le Mail ne représente pas dans cette croisade le sentiment des chefs conservateurs et du parti en général qui ne peut pas être tenu responsable de ces écarts malheureux.

M. Meredith, chef de l'opposition conservatrice à Toronto, a tenu particulièrement à dégager sa responsabilité des écrits du Mail et dans un discours public dont nous avons déjà reproduit des extraits, il a déclaré que tant qu'il serait à la tête du parti conservateur dans Ontario, le programme du Mail ne serait pas le programme du parti conservateur. Si, à tel dit, comme protestant je tiens à ma foi et à mes droits, je suis également disposé à accorder les mêmes droits à mes compatriotes catholiques.

Mais nous avons mieux que les déclarations de M. Meredith, nous avons ses actes et ceux de son parti dans le passé, actes que ses adversaires mêmes, messieurs les grises, ne contestent pas. Suivant les organes libéraux protestants, M. Meredith et les conservateurs méritent autant que M. Mowat les reproches du Mail, car disent ils, "lorsque les amendements à la loi des écoles séparées furent présentés les députés tory n'élevèrent aucune objection dans la chambre d'assemblée."

Puisqu'il en est ainsi les libéraux catholiques ont mauvaise grâce à accuser le parti conservateur anglais dans Ontario d'hostilité à l'égard des écoles séparées. De plus, si l'on en croit leurs propres écrivains, M. Mowat et ses collègues ne sont pas les "serviteurs complaisants de l'Eglise de Rome," comme ils voudraient nous le faire croire.

Des propres écrits des journalistes grises il résulte donc que M. Mowat n'est pas le serviteur complaisant de l'Eglise de Rome et que M. Meredith et le parti conservateur n'ont, jamais fait aucune opposition aux amendements apportés à la loi des écoles séparées, amendements que le Mail reproche à M. Mowat.

Les déclarations de M. Meredith sont de plus d'accord avec ses actes, et nous avons toute raison de dire que le Mail dans sa croisade contre les écoles séparées et les institutions catholiques ne représente aucunement les opinions de notre parti.

Nos adversaires, d'ailleurs, connaissent ces faits comme nous, et chaque fois qu'ils attribuent au parti conservateur les opinions émises par le Mail, qui en est seul responsable, ils savent qu'ils mentent.

NOTES POLITIQUES

La candidature conservatrice dans le comté de Châteauguay a été offerte à M. J. F. Quinn, de Montréal, qui l'a acceptée.

M. le Dr J. C. Coulombe, de St. Justin, sera le candidat conservateur dans le comté de Maskinongé, aux prochains élections fédérales.

L'honorable M. Langelier a accepté la candidature libérale dans Québec-Centre. Il fait bien de désister Mégantic où une défaite éclatante l'attendait.

A Orilla, M. Blake a déclaré qu'il serait heureux de rentrer dans la vie privée et d'abandonner la direction du parti réformiste. Il prévoit la défaite qui l'attend et il se rappelle la disgrâce de MM. Mackenzie

et Joly. Il sait que les libéraux ne sont pas tendres pour les généraux vaincus, et il songe à prendre sa retraite avant qu'on lui signifie son congé.

A L'EGLISE STE-ANNE

La retraite des hommes et des jeunes gens à cette église se poursuit et toujours l'affluence est considérable dans le saint lieu pour entendre les éloquentes sermons du Rév. P. Savard.

Cette retraite se terminera à Noël; à cette occasion et pour permettre à tous les hommes et jeunes gens de la paroisse et d'ailleurs, qui ont suivi les exercices de la retraite de faire leur Communio tous ensemble afin de donner encore plus d'éclat à la clôture de cette grande fête paroissiale, M. le Curé a annoncé hier matin, que les hommes seuls seraient admis, cette année, à la messe de minuit à l'église Ste Anne.

Hier matin le Rév. P. Savard a fait le sermon à la grand'messe à Ste Anne.

Le soir, l'église était littéralement bondée de retraitants; la cérémonie a été des plus imposantes. Sa Grandeur Mgr Duhamel rehaussait par sa présence l'éclat de cette solennité.

Des centaines de cierges brûlaient, devant la statue du Sacré-Cœur, pieuse offrande des paroissiens qui venaient s'agenouiller pour faire une amende honorable au divin Cœur du Sauveur.

Le sermon a été comme les autres soirs, un magnifique morceau d'éloquence; le savant prédicateur a habilement traité un grand et beau sujet. Pendant des instants qui nous ont paru trop courts, il a fait repasser devant nos yeux les différents outrages commis contre le Très Saint Sacrement dans nos églises. Ce sujet si vaste a été traité avec un rare bonheur par le Rév. Père Savard et a produit, nous n'en doutons pas, une impression des plus salutaires sur son auditoire recueilli.

A l'issue du sermon, le Rév. M. Prudhomme a lu l'amende honorable au Sacré-Cœur et a donné la bénédiction du Saint Sacrement.

Le maître autel était brillamment illuminé et produisait un effet des plus saisissants.

Les exercices se continueront jusqu'à Noël, jour fixé pour la clôture solennelle de cette grande fête religieuse.

NOUVELLES DE LA GATINEAU

L'hôtel et le magasin de M. Frey, à Perkin Mills, Templeton, a été incendié durant la nuit de jeudi. L'origine du feu est inconnue. Les pertes sont d'à peu près \$3,000 et l'assurance n'est pas considérable.

M. L. Charette a expédié un grand nombre d'hommes avec des chevaux à ses chantiers sur la rivière Coulonge, la semaine dernière.

M. Mark Scanlon a vendu sa ferme à Templeton Est à un nommé Legault, de Beauharnois, pour la somme de \$6,000.

Les bancs dans l'église nouvelle de la Pointe à Gatineau seront posés cette semaine.

On a érigé deux petites baraques où l'on vend de la boisson sur la glace entre New-Edinburgh et la Pointe Gatineau. Avis aux autorités.

Mde Thos Kennedy, décédée la semaine dernière à l'âge avancé de 83 ans, était l'une des plus anciennes résidentes de l'endroit. Elle était venue en 1826 à Bytown et peu après ici.

Il y aura sous peu un service de malles semi-quotidien entre la Pointe à Gatineau et Ottawa.

On fait de grands préparatifs pour la célébration des noces d'or de M et de Mde Champagne, père et mère du Rév. curé de la Pointe à Gatineau; la fête aura lieu dans la seconde semaine de janvier.

N'oubliez pas de venir visiter notre nouvel assortiment de photographies variées et des derniers styles; amenez vos amis. C'est un plaisir pour nous de recevoir les visiteurs en tout temps et de leur faire voir nos articles.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. J. B. C. DUNN, seul agent.

MARCHE D'OTTAWA

15 décembre 1886

FARINES	
Farine No 1 par baril.....	\$ 3 80 à 3 80
Farine forte de boulangers.....	4 00 à 4 25
Farine extra.....	4 00 à 4 50
Farine de sarrasin.....	3 00 à 3 00
Farine d'avoine.....	3 50 à 3 00
Farine de blé-d'inde.....	2 25 à 2 50
GRAINS	
Blé, le minot.....	70 à 75
Avoine.....	29 à 30
Blé-d'inde.....	0 00 à 0 00
Pois.....	00 à 00
Fèves.....	00 à 00
Sarrasin.....	00 à 00
Orge.....	00 à 00
Seigle.....	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche.....	80 à 90
Navets le sac.....	50 à 00
Betteraves le sac.....	30 à 40
Choux, la douzaine.....	0 20 à 0 25
Pommes, le baril.....	1 75 à 2 00
Raisins la livre.....	10 à 12
VOLAILLES	
Poulets, le couple.....	35 à 50
Poules, la pièce.....	40 à 50
Ceasards.....	75 à 85
Dindes, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres.....	4 50 à 5 00
Lard.....	6 00 à 6 25
Veau (au quartier).....	8 à 10
Mouton de.....	5 à 7
DIVERS	
Œufs.....	24 à 25
Beurre, en pain.....	20 à 22
do en sceau.....	16 à 18
Fromage.....	9 à 11
Suif brut, la livre.....	5 à 58
Suif fondu.....	7 à 74
Saindoux.....	10 à 12
Sucre d'érable.....	10 à 12
Miel, la livre.....	12 à 13
Sirof d'érable, le gallon.....	1 00 à 1 00
Poin, la tonne.....	12 00 à 14 00
Paille.....	6 00 à 8 00

Cadeaux de Noel
 ET DU
JOUR de L'AN
 CHEZ
H. Norez,
 Horloger et Bijoutier,
 No. 30 RUE RIDEAU,
 OTTAWA.

MONTRES avec boîtier en argent, à clef et remontoir,
 MONTRES EN OR,
 PENDULES,
 HORLOGES NICKEL,
 PARURES ET BRACELETS,
 LOQUETS ET CHAINES EN OR,
 JONGS ET BAGUES,
 SETS EN OR,
 BAGUES ET DIAMANTS
 LORGNONS EN CRISTAL,
 LUNETTES LAWRENCE,
 LUNETTES D'OPERA,
 TELESCOPE,
 ARGENTERIE, Etc.

A bon Marché
 Venez faire votre choix.
H. NOREZ.

AVIS
 AVIS est par le présent donné que la société existant sous le nom de Beaudry et Gibault, comme manufacturiers de valises a été dissoute de consentement mutuel.
 A. GIBAULT.
 Ottawa, 30 Nov., 1886.

Bonne Chance !!
 Dix mille piéces de belle
TAPISSERIE
 venant d'être reçues, seront vendues à 5 CENTIMS la piéce.

CHEZ
P. C. GUILLAUME
 LIBRAIRE
 Coin des rues SUSSEX et YORK,
 Ottawa.
 Ottawa 11 déc. 1886—1janv.

XMAS

TOBOCCAN

Amelioree "Star."
 Voyez là et vous n'en achèterez pas d'autre.

Raquettes
 Grand assortiment à bon marché!

Couvertes pour chevaux, au prix coûtant; se vendant rapidement. Pôles pour rideaux aux bas prix ordinaires, transparents avec dessins d'ornement pour fenêtres et rouleaux automatiques, seulement 95 centims.

LAMPES ELECTRIQUES

\$1.50 Chaque

Articles de fantaisie pour présents.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE NATIONALE DE COLE,
 160 RUE SPARKS,
 OTTAWA.

B. G.

ARDESSUS.
 117 Pardessus pour hommes et garçons seront vendus cette semaine à des prix bien bas.

Conditions comptant.
 Strictement un seul prix.

BRYSON GRAHAM et Cie.,
 150, 152, 154, rue Sparks.

LES POELES DE SMART
 Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison,
 582 et 584 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne.....\$0.25
 Tous les jours..... 0.05
 Trois fois par semaine..... 0.05
 Une fois la semaine..... 0.05
 Avis de Noces, Mariage ou Décès..... 0.50
 La Société de Publicité, Propriétaires.

CONFISERIES I

PÂTISSERIES.
 Nouveau Poste Canadien-Français,
A. TRUDEL et Frère,
 PROPRIETAIRES.
 540, RUE SUSSEX,
 (Ancien poste de M. Broderick.)

MM. Trudel désirent informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; tels que pain-de-savoie, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.

Les soussignés, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.

On fera bien de venir faire une visite.
A. TRUDEL et Frère,
 Confiseurs.
 Ottawa, 1er Dec., 1886.

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur 'Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est évitée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Soul agent pour l'Ottawa et le district.

EDWIN PLANT
 Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.,
 114 rue Rideau
 Ottawa, 4 nov. 1885—

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B. MacDonald
 Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)
 N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

—TRENTE JOURS SEULEMENT—
COMMENÇANT JEUDI NOIR, 18 NOVEMBRE 1886
 —GRANDS ANNONCES DE LA VENTE DES—
PASTILLES INDIENNES DE GRIFIN POUR LE RHUME,
 Au No. 61, Rue Rideau.
 Afin de bien annoncer ces Pastilles Indiennes nous pour le Rhume, \$30,000 valeur de présentes seront données en prix variant de 10 centims à \$20.
 Vente de l'après-midi.—Portes ouvertes à 3 heures. La vente commencera à 4 heures. Vente du soir.—Portes ouvertes à 7 heures. La vente commencera à 7 1/2 hr.
 25 billets envoyés par la maille pour \$1.00.
 (Ces billets seront en vente à 10 centims le billet.)
 Ottawa 17 nov. 1886—M. GRIFIN, 61 rue Rideau, Ottawa.

M. MOWAT ET LES CANADIENS FRANÇAIS

En 1879, le Dr Saint-Jean se déclarait hostile au gouvernement Mowat parce que ce dernier ne voulait rien faire pour les Canadiens-français. Voici l'adresse qu'il lançait aux électeurs d'Ottawa.

Ottawa, 3 juin 1879.

Electeurs de la cité d'Ottawa, Messieurs.—Je ne suis pas candidat à la législature locale, et je prie en conséquence mes amis de ne pas voter pour moi. Je ne puis pas comme CANADIEN FRANÇAIS, MONSIEUR A ME PRÉSENTER COMME PARTISAN DU CABINET DE M. MOWAT, dans les circonstances actuelles, et je ne saurais supporter le candidat du gouvernement.

Vous remerciant de l'appui que vous m'avez donné par le passé, je demeure,

Votre bien dévoué, P. SAINT JEAN, M. D.

Si M. Mowat ne méritait pas alors l'appui des Canadiens-français d'Ottawa, pourquoi voterions-nous aujourd'hui pour le maintenir au pouvoir ? A-t-il fait quelque chose depuis pour les Canadiens-français ? Nous a-t-il accordé quelque part du patronage ? Non. Il nous a ignorés systématiquement.

Le Dr Saint Jean a réclamé avec raison la place de régulateur. La lui a-t-on donnée ? L'a-t-on mieux traité qu'en 1879, alors que toute la population française demandait que ses services fussent reconnus par son parti ?

Si le Dr Saint Jean a reçu quel que promesse, qu'on le sache. Mais tant que nous n'en aurons pas la preuve, nous persisterons à dire que M. Mowat traite les Canadiens-français avec une injustice révoltante.

DECES

A Québec le 17 du courant est décédé, à l'âge de dix ans, Henri, fils unique du Dr J. E. A. St Georges M. P.

A Montréal le 17 courant, à l'âge de 2 ans, 7 mois et 15 jours, William, James, enfant de S. H. Carpenter.

A Montréal, le 17 courant, à l'âge de 29 ans, le docteur Ernest La-caille.

A Chicago, Ill., lundi, le 13 courant, Alex Bussière, relieur, ci-devant de Montréal, à l'âge de 34 ans.

A la Pointe aux Trembles, le 9 courant, à l'âge de 4 ans et 7 mois, Marie Florida, enfant de Magloire Clermont, charron.

A St Valer, le 10 décembre, à 10 heures et 10 minutes du soir, Joseph, enfant unique de M. Théodore Catellier, mort de la diphtérie.

Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abolition des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations Green's August Flower et Boschee's German Syrup, car la réduction de 36cts par doze a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecine de plus dans les bouteilles à 75cts. Le August Flower pour la Dyspepsie et affections du foie, et le German Syrup pour les rhumes et troubles des poulmons, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans ce monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

L'Union Nationale ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal "L'UNION NATIONALE" PUBLIE A OTTAWA ET A HULL. \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donnez les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

M. ISRAEL DUMAIS, notaire. Agent général. 166 RUE PRINCIPALE, HULL.

N. B.—ON DEMANDE des sous-agents.

AVIS IMPORTANTS

Ceux de nos abonnés qui ne reçoivent pas régulièrement notre journal sont priés d'en donner avis à l'administration.

Les abonnés qui changent de domicile doivent donner leur ancienne et nouvelle adresse afin d'éviter toute irrégularité dans l'envoi du journal.

BULLETIN COMMERCIAL

Cashemires tout laine à 20 centins chez P. Rochon.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant—466 rue Sussex.

Un progrès

Nos lecteurs apprendront avec plaisir que M. F. X. Filteau, photographe, est maintenant rendu dans ses nouveaux ateliers photographiques, porte voisine de M. F. X. Martin, rue Principale, Hull. M. Filteau a introduit dans ses nouveaux ateliers toutes les améliorations modernes et il est en mesure de produire des photographies de première classe et d'un fini élégant, pouvant soutenir la comparaison avec les photographies des ateliers les plus en renom d'Ottawa et de Montréal. Ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage trouveront comme par le passé, pleine et entière satisfaction.

Nous sommes heureux de voir M. Filteau ne rien négliger pour donner à Hull un atelier photographique de première classe et nous espérons que le public saura apprécier ses efforts en lui donnant un généreux encouragement. Allons en foule chez M. Filteau pour avoir une photographie de première classe. Prix modérés. 7 Déc.—2s.

Vous pouvez toujours avoir de bonnes marchandises à meilleur marché que partout ailleurs au magasin de P. Rochon.

Effet de l'exemple.—Autrefois, il n'y avait que les femmes qui se servaient d'eau de toilette, mais aujourd'hui sans reproche, il y a jusqu'aux hommes qui veulent avoir leur flûte de "Lotion Persienne" à la moindre apparition de boutons, ou dès que le soleil leur a un peu bruni la peau.

Pratique salutaire.—L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salutaire qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 centins produit un demi gallon d'amers.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants ; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères ; Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Jongs de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sa-peurs. Bargains à commencer d'aujourd'hui. Le 21 août 1886.

Source.—Le remède du Dr Sey va droit à la source même du mal en rendant à l'estomac la vigueur qu'il a perdue. C'est pour cela qu'il guérit on si grand nombre de maladies qui semblent essentiellement différentes.

Nouveautés dans les étoffes à robes chez P. Rochon.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viand s fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreux pratiqués et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Carte Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux joues leur teinte vermeille perdue par suite de maladie ; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

25lbs de Fleur No. 1, pour 50cts. Chez N. A. Savard.

AU PETIT NEGRE 520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction d s dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD MEDECIN VÉTÉRIINAIRE 46 RUE YORK Seul Canadien-Français dipômé au Colège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L. L. M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié par la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU 8 à 10 a. m. " " 1 à 3 p. m. " " 6 à 8 p. m

Valin et Adam AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier AVOCAT BUREAU.—Kneuciguine des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse DENTISTE M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz atrique oxidé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

ISRAEL DUMAIS, Notaire Public, Agent de l'Assurance "New York Life," Bureau : 166 Rue Principale, Hull, P. Q. S'occupe de placement d'argent et affaires en général. Hull, 20 nov. 1886—1a

Paul T. C. Dumais INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARRETEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutées aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal au comté d'Ottawa. RUE MAIN, ATYLER, P. Q.

Rochon et Champagne AVOCATS 246 Rue Principale, Hull A. Rochon. L. N. Chamagne, L.L.D

RESTAURANT FRANCAIS

C. L. BELIER, Prop're 58, rue Metcalfe, Ottawa. Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 6 hrs. p. m. à 7.30 p. m. HUITRES, UNE SPECIALITE ! HUITRES FRAICHES REÇUES TOUS LES JOURS ! servies dans tous les genres. Essayez-les ! Les bails, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dinde désossée, pâté de gibier, gibiers de toutes description, gelées, charlotte-russe, pudding glacés, glaces de toutes sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai. Ottawa, 26 novembre 1886.—1 an.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERBATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE. 1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

AGREABLE POUR LES DAMES ! Articles de Modes donnés pour rien durant les Fêtes de NOEL et du J. UR DE L'AN ! L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX. Mlle A. McDonald Magasin Parisien de Modes 521 RUE SUSSEX, Quatrième porte de la rue York

PELLETERIES ! PELLETERIES ! L'HIVER EST ARRIVE ! GRAND ASSORTIMENT Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines, POUR TOUTS LES GOUTS ; Collets de Manteau, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc, Pour Dames et Messieurs. CHEZ J. COTE, 123 Rue Rideau

Pour garnir les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES AT DE TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter. Harris & Campbell, RUE O'CONNOR. Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

CHEVRIER FRERES 466, RUB SUSSEX. Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

PORTRAITS GRANDE REDUCTION Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex Coïn de la rue Rideau. OTTAWA. P. S.—Satisfaction garantie James R. Bowes ARCHITECTE Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 juin 1886—1a

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDOUGALL & CUZNERI Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CRAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q. McDOUGALL & CUZNERI

Nouvel Etablissement DE RELIEUR TENU PAR Joseph Masse, RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard.) M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage. Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE Ottawa 10 novembre 1886—

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY. Transporté au No. 474, Rue Sussex. Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant. Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est : 1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies. 2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs. 3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquérir les connaissances dont ils ont été privés. Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours à subir avec succès les examens de No-embre, Janvier et Mai. H. F. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature. Les heures consacrées à l'étude sont :— Matin " " " 9.30 à 12.00 Après-midi " " " 2.30 à 5.30 Soir " " " 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU TENU SUR LES PLANS Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal. Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. Un trouva constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOE RIENDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX ! M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les cotés qu'il vendra à d'aussi bonne conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connais seurs ! G. ADAM Pointe Gatineau. Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES ! La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centins à WILLIAM JONES. Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont. CHEVLEURE MAGNIFIQUE Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centins recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête Adressez : WILLIAM JONES. 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander SOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDECINES CELEBRES POUR LES Chevaux AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON. Coïn des rues Dalhousie et Saint-Patrick. AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAFORET, rue Rideau. GOODALL & FELS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

Établissement
DE
L'ÉPIQUEUR
Par
M. Masse,
SUSSEX,
M. D. Richard.)
fait l'acquisition de
requis pour la con-
Blancs, Relieurs de
ie, etc., vient d'ouvrir
presse ci-haut désignée
dans cette ligne
mesure de satisfaire
dront bien lui accorder
de exécutée avec soin
à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
1886—
National, Commercial
PARATOIRE.
D'ÉDUCATION
RAWLEY.
No. 474, Rue Sussex.
annu pour le cours com-
s'est ouvert MARDI,
pour le présent terme
de trois professeurs de
ndes capacités.
à facilité d'apprendre
es élèves qui ne peuvent
aire des autres collèges
les élèves pour le Ser-
vices.
l'avantage à ceux qui
eurs études, d'acquies-
nt ils ont été privés.
importance que les
ouverture même des
UGAIRD, embrassant la
ONCAIS, embrassant la Litté-
es à l'étude sont :—
9.30 à 12.00
2.30 à 3.30
7.30 à 10.00
—
RIENDEAU
LE PLAN
Américain,
riel, Montréal.
public voyageur tout
La table est toujours
des promesses de la
des cuisiniers français
à des heures,
ment à cet établisse-
des vins, liqueurs
OS. RIENDEAU,
Procurateur.
EAUX!
de la Pointe Gati-
mis et le public en
s une grande quan-
in avec chandefain et
u'il vendra à d'aussi
partout ailleurs. Les
ent acheter de bons
in y gagnent car
valeur au bardeau
Adam, c'est la ma-
ré et la qualité du
M. Adam n'oublie
moulin pour confec-
mais le fait d'après
Avis aux connus
E. ADAM
Pointe Gatineau.
6m.
CHÈS!
à croquer une jolie
semaines sera don-
particuliers en
este de 3 centimes à
M. JONES,
ner, Toronto, Ont.
MAGNIFIQUE
vront un timbre de
vront des instruc-
garder à leur che-
litive, les empêcher
des maux de tête
M. JONES,
ner, Toronto, Ont.
—lan
don d'Alexander
les ROGNONS
CELEBRES
SAUX
C. STRATTON.
de Saint-Patrick,
es et d-dessus, côté
Canada pour
que chez M. G.
dans le public au-
gaçons.
LEXANDER
obtient l'article vé-
RTE, rue Rideau
rue Wellington
s. rue Queen, occid.

FEUILLETON

MONSIEUR LECOQ
L'HONNEUR DU NOM

Ses doutes lui revinrent dans la cuisine.
Il y avait sur le fourneau un pot-au-feu qui embaumait, et sur des cendres chaudes, plusieurs casseroles où mijotaient des ragouts.
Tout cela ne peut être pour elle, murmura Mme Blanche.
Et le souvenir lui revenant de ces deux fenêtres du premier étage qu'elle avait vues illuminées par les clartés tremblantes de la flamme :
C'est là-haut qu'il faut voir, pensa-t-elle.
L'escalier était dans la pièce du milieu, elle le savait ; elle monta vivement, poussa une porte et ne put retenir un cri de surprise et de rage.
Elle se trouvait dans cette chambre dont Chanlouineau avait fait le sanctuaire de son grand amour, qu'il avait ornée avec le fanatisme de la passion, où il avait accumulé tout ce qu'on lui avait dit être le luxe des plus grands et des plus riches.
Voilà donc la vérité?... se disait Mme Blanche anéantie de stupeur, et moi qui tout à l'heure en bas, doutais encore, qui me disais que c'était trop pauvre et trop froid pour Martial. Misérable dupe que je suis ! En bas, ils ont tout disposé pour le monde, pour les allants et venants, pour les imbéciles... Ici, tout est arrangé pour eux. Le rez de chaussée, c'est l'apparence de l'austère sagesse, le premier étage, c'est la réalité de la débâche. Maintenant, je reconnais bien l'étonnante dissimulation de Martial. Il l'aime tant, cette vile créature qui est sa maîtresse qu'il s'inquiète même de sa réputation. Il se cache pour venir la voir, et voici le paradis mystérieux de leurs amours. C'est ici qu'ils se rient de moi, pauvres délaissés, dont le mariage n'a pas même eu de première nuit.
Elle avait souhaité la certitude ; elle l'avait, croyait-elle, et foudroyante.
Eh bien ! elle préférerait encore cette horrible blessure de la vérité aux incessants coups d'épingle du soupçon.
Et comme si elle eût goûté une âpre jouissance à se prouver l'étendue de l'amour de Martial pour une rivale exécrée, elle inventoriait, en quelque sorte, les magnificences de la chambre maniant la lourde étoffe de soie brochée des rideaux, sondant du bout du pied l'épaisseur des tapis.
Tout d'ailleurs attestait que Marie Anne attendait quelqu'un, le feu clair, le grand fauteuil roulé près de l'âtre, les pantoufles brodées placées devant le fauteuil.
Et qui pouvait-elle attendre, sinon Martial ? Sans doute, cet individu qui avait sifflé venait lui annoncer l'arrivée de son amant, et elle était sortie pour courir au-devant de lui.
Même, une circonstance futile prouvait que ce message n'était pas attendu.
Sur la cheminée se trouvait un bol plein de bouillon encore fumant.
Il était clair que Marie-Anne s'apprêtait à le boire, quand elle avait été surprise par le signal.
Mais qu'importait ce détail à Mme Blanche !
Elle se demandait quel profit tirer pour sa vengeance de sa découverte, lorsque ses yeux s'arrêtèrent sur une grande boîte de chêne, ouverte sur une table, près de la porte vitrée du cabinet de toilette, et toute remplie de fioles et de petites pots.
Machinalement, elle s'approcha, et parmi les fioles, elle en distingua deux, de verre bleues, bouchées à l'émeri, sur lesquelles le mot : poison, était écrit au-dessus de caractères indéchiffrables.
Poison !... Mme Blanche fut plus d'une minute sans pouvoir détourner les yeux de ce mot qui la fascinait.

Une diabolique inspiration associait dans son esprit le contenu de ces fioles et le bol resté sur la cheminée.
Et pourquoi pas !... murmura-t-elle, je m'esquivais après... Une réflexion terrible l'arrêta.
Martial allait rentrer avec Marie Anne, qui pouvait dire que ce ne serait pas lui qui boirait le contenu du bol !
Dieu décidera !... murmura la jeune femme. Mieux vaut d'ailleurs savoir son mari mort qu'appartenant à une autre femme !
Et d'une main ferme, elle prit au hasard un des fioles.
Depuis son entrée à la Borderie, Mme Blanche n'avait pas, on peut le dire, conscience de ses actes. La haine a des égarements qui troublent le cerveau comme les vapeurs de l'alcool.
Mais l'impression terrible qu'elle ressentit au contact du verre dissipa son ivresse ; elle entra en pleine possession de soi, la faculté de délibérer lui revint...
Et la preuve, c'est que sa première pensée fut celle-ci :
J'ignore jusqu'au nom de ce poison que je tiens... Quelle dose en dois-je mettre ? En faut-il beaucoup ou très-peu ?...
Elle déboucha le flacon non sans peine, et versa quelque peu de son contenu dans le creux de la main.
C'était une poudre blanche, très-fine, scintillante comme s'il s'y fût trouvé de la poussière de verre, et ressemblant beaucoup à du sucre pilé.
Serait-ce vraiment du sucre ? pensa Mme Blanche.
Résolue à s'en assurer, elle mouilla légèrement le bout de son doigt et prit quelques atomes de cette poudre blanche, qu'elle posa sur sa langue et qu'elle cracha aussitôt.
Sa sensation fut celle que lui eût donné un morceau de pomme très-sûre.
L'étiq'ue ne ment sans doute pas, murmura-t-elle, avec un terrible sourire.
Et, sans hésiter, sans pâlir, sans remords, elle laissa tomber dans la tasse tout ce que contenait le flacon...
Elle avait si bien tout songé, sang-froid, qu'elle songea que cette poudre serait peut-être lente à se dissoudre, et qu'elle eût la sinistre prévoyance de l'agiter avec une cuiller pendant plus d'une minute.
Cela fait, — elle pensait à tout, elle goûta le bouillon. Il avait une saveur légèrement âpre, mais trop peu sensible pour éveiller des défiances...
(A suivre)
MAS 1887
PRESENTS POUR TOUS !
Les personnes qui désirent acheter de beaux cadeaux à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An trouveront leur avantage en allant faire visite au Magasin de MM. N. Marks et Cie, à leur assortiment varié et choisi de diamants, montres, sets en jais pour dames, boîtes à ouvrage, boîtes à gants et à mouchoirs, boîtes à toilette, jombs, bagues épingles pour cravates, bou tons pour poignets, articles élégants en plaqué, ornements de fantaisie de toutes sortes, etc. On y trouvera des prix exceptionnels bas. Les acheteurs feront bien de ne pas trop retarder afin d'avoir le meilleur choix et éviter la foule qui encombre le magasin l'après-midi.
N. MARKS & CIE
Maison Parisienne de Bijouterie,
65, rue Sparks,
Ottawa, 16 déc 1886.
Profitez-en
En conséquence de la diminution des affaires occasionnée par la fermeture des scieries et de la navigation, conséquence aussi d'une trop grande quantité de stock, M. T. St Jean, marchand de chaussures, coin des rues Britannia et Albert, Hull, a décidé de faire une réduction considérable sur tout son assortiment de chaussures, gants, mitaines, valises, etc. Cette réduction se continuera jusqu'à la fin du mois, mais que tous ceux qui ont besoin de faire des achats s'empres sent de le faire à bonne heure, car il y a toujours plus de choix et de chance d'avoir un bon bargain. M. St Jean a un assortiment complet de chaussures pour enfants, en cuir et caoutchouc. Qu'on lui fasse une visite. 10 déc—3s.
Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

W. A. ARMOUR
Manufacturier et Importateur
**MOULURES POUR ENCADREMENT
D'IMAGES, MIROIRS,**
(Glaces de fabrique allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,
Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux
LES MARCHANDISERONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS
IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURES
Venez me faire une visite, Et vous vous épargneres au moins de 10 à 25 par cent.
N. B.—Je vendrais aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
482 rue Sussex.

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.
Fonderies de Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS.
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.
\$7,000
A prêter sur garants hypothécaires. Pour plus amples informations s'adresser à
MAGLOIRE LANGEVIN,
No. 96 rue Murray, Ottawa.
31 juillet 1886—6m
PROVINCE DE QUÉBEC }
District d'Ottawa }
COUR SUPÉRIEURE,
No. 136. Dame Clotilde Brazeau du Township de Masham, dans le District d'Ottawa épouse d'Alfred Meunier, cultivateur du même lieu, dument autorisée à ester en justice
vs
Le dit Alfred Meunier, cultivateur du même lieu Défendeur.
Une action en séparation de corps et de biens a été instituée en cette cause le vingt six de novembre courant.
ROCHON et CHAMPAGNE,
Avocats de la Demanderesse.
Aylmer, 27 Novembre 1886

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, le Nouveau-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à
E. KING, Agent de billets,
No. 77, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général
Bureau du chemin de fer.
Moncton, N. B., 1er Dec, 1886 'a

Vente à l'Encau !
Tous les soirs à 7 heures, CHEZ
A. B. MACDONALD,
Salle d'Encau, No. 111 rue Rideau, Block Birkett.
Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Montres, Horloges, Couteleries, Argenteries, Harnais, Meubles de toutes sortes, Poëles à bois et à charbon, Lampes, Cadres, Gravures, etc., etc.
A. B. Macdonald,
Encanteur.
Ottawa, 29 octobre 1886—3m

Cinquante pour cent de moins
LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPERIE.
LES soumissionnés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et de ceux de plus fraîche date, Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.
Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

Marchandises Sèches
Payables à la Semaine.
Walker Bros & Cie
165 RUE SPARKS.
Allez visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, pèlari, Etc., Etc.
Les effets sont livrés immédiatement.
Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.
HENRI MASSE
ÉPICIER et BOUCHER
COIN DES RUES
Primrose et Cambridge
Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.
Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à domi

Chemin de Fer Canadien du Pacifique
LIGNE COURTE
ENTRE
Ottawa, Quebec ET MONTREAL.
Tableau des heures:
Laisse Ottawa... 4 48 8 20 12 35 4 30 8 20 12 35 4 30
Arr. à Montréal... 8 20 12 35 4 30 8 20 12 35 4 30
Arr. à Québec... 4 30 8 20 12 35 4 30 8 20 12 35 4 30
Laisse Québec... 10 00 10 00 10 00 10 00
Laisse Montréal... 9 00 7 15 6 00 8 00
Arrive à Ottawa... 12 23 11 35 10 15 11 35
D'ÉLÉGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER :
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.25 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.
Laisse Ottawa... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
Arr. à Prescott... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
Arr. à Ottawa... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.

C. STRATTON
Marchand d'Épicerie
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA
M. C. Stratton désire informer les épiceries qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

OU' AUX COLONIES
court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
Relieurs Exportateurs, Papetiers, Éditeurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ÉCOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins
société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.
Manufactures et patentes, aussi entre prises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance 2/5 sterling. Parentés recherchées.
Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.
Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

60 Années de succès!!...
SIROP JOHNSON
(Extrait de pointes d'Asperges composés)
Préparé selon la formule du Professeur BROUSSAIS
Médicament autorisé par le Gouvernement Français, sur le rapport du Dr MARTIN-SOLON, au nom de la Commission de l'Académie de Médecine, contre :
Maladies du Cœur, Maladies des Bronches et du Poupon, Maladies des Articulations et Troubles de la Circulation tendant à l'Hydropté.
M. JOHNSON a obtenu du Gouvernement Français un privilège exclusif pour la vente et la préparation de ce Sirop, dont l'utilité a été tellement reconnue qu'il a, par son authenticité, été rangé parmi les médicaments qu'un âge avancé a le droit de prendre.
Le Comité nommé pour l'examen de ce Sirop de Johnson était composé de :
M. HOLLAND, M. BOUARD, M. BOURGEOIS, M. J. DE CHAMBERLAIN, M. LUDOVIC, M. HAYARD, Membres de l'Académie de France.
Eviter les Contrefaçons, exiger la signature JOHNSON ROSSARD et sur chaque flacon le timbre de garantie de l'UNION des FABRICANTS
ROCHELLE, Pharmacie (anciennement rue Paradis), actuellement 119, rue de Valenciennes, PARIS à Québec : Dr M. ROBIN & Co., — à Montréal : SAVOYETTE & WELSON — à Toronto : PHARMACIE DE CANADA.

Les Pilules de Vallet
ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.
ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.
sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.
donnent aux jeunes la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.
sont très contrefaites. Refuser tout flacon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.
PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS
M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 11 rue Sussex

PARFUMERIE DU MONDE ÉLÉGANT
DELETTREZ
54, 56, Rue Richer, 54, 56
CRÉATION PARIS NOUVELLE
SANS RIVALE
OSMHEDIA
OSMHEDIA
SUAVITÉ
concentration
CRÈME OSMHEDIA
EAU DE TOILETTE
POUDRE DE RIZ
COSMÉTIQUE, BRILLANTINE
HUILE, POMMADE, VINAIGRE
La Parfumerie OSMHEDIA assure à ses FIDÈLES CLIENTS
Généralité de service et Exactitude égale
DÉPOSÉS DANS TOUTES LES PHARMACIES.
M. C. O. Daquier a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue St-Joseph

VENANT D'ÊTRE RECUES
10,000
ROULEAUX DE TAPISSERIES
De tous genres et de tous prix.
Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Maïtic, Et tous les articles qui d'ordinaire sont parties d'un magasin de ce genre.
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT
PEINTRE.
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.
Tapis, Tapis, Etc
MAISON DE TAPIS
D'OTTAWA.
Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs prix, et les plus bas prix en fait de Tapis, Prelards, Rideaux, Corniches, Plâtes, Garnitures et Meubles de toute sorte, à la
MAISON DE TAPIS D'OTTAWA
148 RUE SPARKS.
SHOOLBRED et Cie.
Ottawa.
L'EAU Minérale St-LEON
Deviens au Canada la médecine la plus populaire.

Thomas Leblanc,
TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
N. B.—Hardes fines une spécialité
BERNARD SIMARD
BOUCHER
Et aux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest
HULL
M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.
M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.
Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.
BERNARD SIMARD,
BOUCHER
A VENDRE
Trois engins presque neufs et en très bon ordre; dimension des cylindres : 10x18, 12x24 et 8x16. Ils peuvent être vus en fonction chez E. CHANTELOUP, 593 rue Craig, Montréal.
Nov. 6, 1886—2s.

J. B. O. DUNN,
Seul Agent dans Ottawa,
195 et 200 Rue Dalhousie,
24 sept. 1886.

VOUS NE PAYEZ PAS POUR LA MUSIQUE.
Vous ne payez pas DE COMMISSION AUX COLPORTEURS.
VOUS ne payez pas POUR DES ARTICLES INUTILES EN VERRERIES.
VOUS PAYEZ
 Seulement pour le thé dont vous avez besoin : c'est-à-dire le plus bas prix pour lequel le bon thé peut être vendu.
 Venez au magasin que je gère, et l'on vous vendra pour 18 cts. le thé que d'autres vendent pour 25 cts.; 25 cts. celui qu'ils vendent 35 cts.; et 35 cts. celui que quelques-uns détaillent à 50 cts. et d'autres nsqu'à 70 cts.

E. D. D'ORSONNENS,
 143 RUE PRINCIPALE, HULL.

S. ROGERS et FILS
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
 15, rue St. NICHOLAS,
 OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone.
 Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

Aux Electeurs DE LA CITE D'OTTAWA

Mesdames et Messieurs,
 Ayant été demandé par un grand nombre de mes concitoyens, électeurs de la Capitale appartenant à toutes les nationalités, de me laisser porter candidat à la mairie, j'ai décidé de mettre mes services à votre service si je suis élu à la charge importante de premier magistrat de la Capitale d'Ottawa.

Vous avez devant vous mon passé comme échevin durant les quatre dernières années et je n'ai pas besoin d'en faire de commentaires; les positions que j'ai remplies dans les différents comités spécialement dans le comité des finances, m'ont permis, je pense, de promouvoir le bien-être de la ville de plusieurs manières: comme président du comité des finances depuis deux ans, j'ai pu, conjointement avec votre maire, M. McDougall, gérer les finances de la cité de façon à faire améliorer d'une manière permanente les rues, trottoirs et égouts de la cité, et ainsi à augmenter considérablement le crédit financier de notre grandissante cité, sans imposer de surcharge immédiate sur les contribuables.

Mon passé montre aussi que j'ai travaillé ardemment en faveur de l'établissement de manufactures dans notre cité, et en dépit de toute opposition, j'espère encore qu'Ottawa deviendra un centre important de chemins de fer et de manufactures.

Si vous m'élevez je n'ai pas besoin de vous dire que durant mon terme d'office je protégerai fidèlement les intérêts de toutes les nationalités, des pauvres comme des riches.

W. E. BROWN

QUARTIER NEW-EDINBURGH

Ottawa, 25 novembre 1886,
 A. J. C. Roger, écrivain.

Nous, les soussignés, contribuables du quartier New-Edinburgh, de la cité d'Ottawa, espérons que vous voudrez bien porter candidat comme échevin pour la représentation du quartier New-Edinburgh, dans le conseil civique d'Ottawa pour l'année 1887, et nous promettons, de notre côté, de faire tout en notre pouvoir pour assurer votre élection.

T. M. Clark, F. W. Dawson,
 Thos. H. Hoare, Thos. C. Koefer,
 Robt. Whitlaine, Jas. D. Frazer,
 Wm. Ingram, J. W. Lewis,
 R. Ingram, Le P. Ans. Maingy,
 Frank Clayton, W. G. Lampey,
 B. Chamberlain, H. Wooding,
 Chas. Santom, W. M. L. Maingy,
 John McTaggart, T. Regan,
 J. W. Proctor, Wm. Kennedy,
 Mrs. J. McTaggart, M. Patterson,
 T. Lowe, Sidney Lee,
 Alex. McGregor, John Ferguson,
 A. G. Leary, Joseph Hawken,
 Edw. B. Holt, John Henderson,
 A. Lumsden, Wm. Wilson,
 T. J. Davis, John McLatchie,
 J. Johnston et autres.

Madame et Messieurs,
 Je suis heureux d'accéder à votre requête. Je serai fier d'être mis en nomination pour la charge d'échevin, et vous pouvez être certains d'une chose, si je suis élu, c'est que je ferai tout en mon pouvoir pour travailler dans vos intérêts, combler vos vœux et donner au quartier New-Edinburgh un représentant à la hauteur de la position enviable qu'occupe cette division électorale importante de la ville d'Ottawa.

Je suis, madame et messieurs, votre obéissant serviteur,
J. C. ROGER,
 Ottawa, 14 décembre 1886.

DANS LA CAPITALE

Cour de Police
 20 déc.—Mary Nesbitt, ivresse, acquittée sur promesse de se mieux comporter à l'avenir; George Ladouceur, vol de \$130 à M. Murphy, renvoyé aux assises criminelles; James Jones, vol de fait sur une femme, sur la rue \$20 d'amende ou deux mois de prison; George Marraile, vol d'une oie, deux ans et 6 mois de détention.

Mandement
 Le mandement de Sa Grandeur Mgr Duhamel au sujet des élections a été lu à la Basilique hier.

Pour Noël et le Jour de l'An—Pantillons de tous les goûts faits à ordre pour \$5.50. Valeur réelle, \$8.00.
 Donaldson et Thomson,
 119, rue Sparks.

Summ quique
 L'article paru dans notre journal de samedi intitulé: "Une nuit orageuse," est dû à la plume souple et charmante de M. Sévère Gélina. Nous espérons qu'à l'avenir M. Gélina voudra bien signer ses articles, car le talent de l'auteur est trop connu pour qu'il veuille le cacher au public plus longtemps.

Nomination
 M. Paul Lafleur, depuis plusieurs années membre de la force de police de la cité, vient d'être nommé constable pour le comté de Carleton. Cette nomination est bien vue du public en général.

Pour Noël et le Jour de l'An—Pantillons de tous les goûts faits à ordre pour \$5.50. Valeur réelle, \$8.00.
 Donaldson et Thomson,
 119, rue Sparks.

Aux Electeurs DU Comte de Russell

MESSIEURS,
 A la demande d'un grand nombre d'électeurs influents du comté, j'ai consenti à me porter candidat pour la représentation de Russell à la Législature Locale l'Ontario, aux prochaines élections. Je sollicite donc votre influence et vos votes comme porte-drapeau du grand parti libéral, sous l'administration duquel la Province a joui d'une prospérité si enviable.

Et à l'égard du comté depuis près de dix-sept ans et contribuable pour les treize dernières années, c'est une garantie que j'ai autant d'intérêt que qui que ce soit dans les affaires du comté.

Espérant avoir l'avantage de rencontrer un bon nombre d'entre vous d'ici au jour de la votation, et de discuter sur les questions politiques du jour.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs, votre obéissant serviteur,
NEIL MCCAUL,
 Ottawa, 14 décembre 1886.

AVIS
 Le département du Revenu de l'Intérieur recevra des soumissions jusqu'à lundi le 3 janvier 1887, de la part de personnes désireuses de la part de privilège de la traversée de la rivière Ottawa entre La Passe, dans la province de Québec, et Cover Point dans la Province d'Ontario, en conformité avec les termes et conditions des Règlements à cet effet; dont copie peuvent être obtenues au département du Revenu de l'Intérieur à Ottawa.

Chaque soumission doit spécifier le montant que le soumissionnaire consent à payer par année pour le privilège ci-dessus, lequel montant sera payable d'avance, les conditions du contrat étant pour cinq années depuis le 1er mai 1887.

Chaque soumission doit être accompagnée par un chèque accepté par une des banques autorisées faisant affaire à Ottawa, pour la moitié du montant offert par année dans la soumission. Ce montant sera porté au crédit de la première année de loyer si la soumission est acceptée, et tous les autres chèques seront remis excepté dans le cas où le soumissionnaire refuserait de remplir la soumission, dans tel cas aucune remise ne sera faite.

Toutes communications doivent être adressées au soussigné et porter à l'endroit de l'enveloppe les mots: "Soumissions pour la Traversée de La Passe."

Wm. HINSWORTH
 Secrétaire,
 Département du Revenu de l'Intérieur,
 l'Intérieur, 14 déc. 1886.

Le quartier By
 Bon nombre des résidents de ce quartier ont l'intention de mettre en nomination pour le Bureau des Ecoles Séparées M. Jos. E. Lemieux du Dépt. de l'Agriculture.

Personnel
 Son Honneur le maire McDougall doit faire un voyage en Californie durant l'hiver pour le rétablissement de sa santé.

L'hon. M. et Madame Chapeau passeront les fêtes de Noël et du Jour de l'An à Sherbrooke.

Course matinale
 Hier matin, vers 3 heures, les pompiers furent appelés à la boîte No 4, coin des rues Dalhousie et Carence, à leur prompt arrivée ils constatèrent que le feu était simple dans une cheminée mais la lueur était si forte que le toit en entier paraissait en flammes.

Nouveau journal
 Un nouveau journal intitulé *Every Saturday* a fait son apparition samedi à Ottawa. Il est publié par MM Kribs et Czuzner. Succès.

Volours
 Durant la nuit de jeudi dernier, des voleurs se sont introduits dans un hangar, la propriété de M. Clarke, rue Concession, et en ont enlevé nombre de poulets et plusieurs quartiers de bœuf.

Progrès
 De même que le *Citizen*, l'*Evening Journal* et le *Free Press* ont aussi publié samedi, des numéros extraordinaires, le premier de 8 pages et le second de 10 pages. Ces progrès des journaux sont une preuve que les marchands d'Ottawa comprennent l'importance des annonces dans les journaux de la localité.

P. Rochon n'est jamais en arrière des autres pour son bas prix.

CHEMIN DE FER CAP BRETON
 SECTION—GRAND DETROIT A SYDNEY.
 Soumission pour les travaux de construction.

Des soumissions cachetées adressées au soussigné et endossées: "Soumissions pour le chemin de fer du Cap Breton" seront reçues à ce Bureau jusqu'à midi, mercredi, le 12 de janvier, 1887, pour certains travaux de construction.

Les plans et devis seront soumis pour inspection au bureau de l'Ingénieur en chef et au Gérant Général des Chemins de fer du Cap Breton à Port Hawkesbury, Colombie Anglaise. Jus qu'après le 27ième jour de décembre 1886, quand les spécifications générales et les formules de soumissions pourront être obtenues sur application.

Aucune soumission ne sera acceptée à moins d'être faite sur une formule imprimée et d'après toutes les conditions spécifiées.

Par ordre,
 A. P. BRADLEY,
 Secrétaire.

Département des Chemins de Fer et Canaux,
 Ottawa, 15 décembre 1886.

ECHOS DE HULL

Théâtre Lyceé
 Ce soir première apparition à ce théâtre de la nouvelle compagnie de M. Harry Lindley. Engagement spécial de la grande artiste de New-York, Mlle Bonnie Meyer. Ce soir et demain on jouera la pièce populaire "M. Liss, l'enfant des Sieras." Nul doute qu'il y aura foule pour aller entendre le comédien favori Lindley.

Construction
 Le contrat pour la nouvelle bâtisse en pierre de l'Union St. Joseph de Hull a été accordé à M. Sylvestre Chantillon. Le montant en est de \$1,975. La construction doit commencer immédiatement et la bâtisse parachevée au 1er de juillet prochain. L'apparence en est magnifique.

Anxieux
 M. Hyacinthe Loyer, de la Pointe à Gatineau, qui vient d'hériter de la belle fortune de \$300,000 par la mort de l'un de ses oncles, vient de prendre tous les moyens pour obtenir au plus tôt possible ce joli magot. En conséquence un avocat de Hull est en communication avec les parties intéressées en France.

Téléphone
 Le téléphone s'introduit à Hull rapidement. Depuis quelques semaines plusieurs appareils téléphoniques ont été posés dans différentes places d'affaires.

La retraite des Irlandais
 Le Rév. Père Gendreau, procureur du Collège d'Ottawa et Président de la Société de Colonisation du lac Temiscamingue, a terminé hier soir, une retraite de huit jours qu'il a prêché à la population irlandaise de Hull. Nos coréligionnaires irlandais disent qu'il leur est rarement donné d'entendre un prêtre français parler et prononcer leur langue aussi facilement que l'a fait ce Rév. Père, pendant leur retraite. Le Rév. Père Gendreau ne vise pas à faire des phrases, mais dans sa prédication comme dans ses affaires, il est essentiellement pratique. Comme homme d'affaires, le Rév. Père Gendreau a fait sa marque dans la ville d'Ottawa. On sait que depuis trois ans, il a fait du Collège une des constructions les plus imposantes par ses dimensions et ses proportions régulières. Tout le monde sait aussi les succès qu'il a obtenus dans la colonisation du Temiscamingue et la construction de son chemin de fer.

La congrégation des Oblats doit être fière de posséder des hommes qui comme le Rév. Père Gendreau rendent de si grands services et à la religion et à la patrie.

Carnet du nouvelliste
 Les exercices de la retraite des hommes mariés de la paroisse sont commencés d'hier. Le Rév. Père Lacombe, de Montréal en est le prédicateur. Les exercices ont été suivis par un grand nombre d'hommes et commencent à 5½ le matin et 7½ le soir. Le prédicateur est très éloquent.

L'Alliance s'intitule "l'Organe des Patriotes" jusqu'au 1er janvier 1888. Après cette date elle ne s'appellera plus que "l'Alliance".

Le nombre des personnes qui viennent acheter les thés de M. D'Orsonnens augmente tous les jours. Tous ceux qui en achètent ne manquent pas de faire connaître à leurs amis le bon marché extraordinaire de ces thés qui sont de première qualité. Il est de fait que M. D'Orsonnens les vend aux prix coûtant.

On a commencé ce matin à descendre la croix de sur l'église pour en remettre une autre.

M. l'avocat Rochon est entré dans sa maison neuve samedi.

Nous regrettons d'apprendre la mort de madame Cooke, mère de M. le Dr Cooke.

Nous apprenons avec plaisir que M. le notaire Archambault était assez bien pour sortir samedi et au jour d'hui.

Joseph Maheux, de Tétréauville, a été arrêté samedi soir pour assaut sur son père. Il a été condamné ce matin devant le Recorder à \$2.50 d'amende et les frais ou à défaut de paiement quinze jours de prison.

La station de police numéro un, a été considérablement agrandie.

MM. Watter et Cimon ont commencé ce matin à l'audition annuelle des livres du secrétaire trésorier de la cité.

ON DEMANDE A LOUER—Une maison ou des chambres situées dans la bas d'une maison, à la basse-ville, dans le voisinage de la rue Dalhousie, convenable pour une salle de lecture en même temps qu'une branche de l'association des jeunes gens chrétiens.

Adressez: Secrétaire de l'Association des jeunes gens chrétiens, me donnant les conditions, la localité et la grandeur des appartements.

ON DEMANDE à emprunter de \$1,000 à \$2,000 sur bonnes garanties. S'adresser par lettre à A. B. C., bureau du "Canada," Ottawa.

ON DEMANDE 15 femmes et filles pour travailler au "Ottawa Rag Store". S'adresser immédiatement au No 257, rue Cumberland.

Tempes des présents
 A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoires avec beaux couvertures de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

Attention
 Le Quinquin LaBarraque est un vin qui fortifie les personnes épuisées par la maladie. Il agit merveilleusement sur les estomacs délicats en augmentant l'appétit et facilitant la digestion.

Dépôts du Journal
 M. Thomas, épicière, Hull.
 Mlle Séguin, rue Principale, Hull.
 M. Guillaume, libraire, York et Sussex, Ottawa.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous et demandez le "*Sirop Calmant de Madame Winslow*," et n'en prenez pas d'autre sorte.

Que peut faire le vrai mérite?

Les mérites sans précédents du *Sirop Allemand de Boschee* durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite.

Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exempte beaucoup de frais de médecins et préservera d'une longue maladie. Un essai convaincra de ces faits. Il est vendu par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centimes la grande bouteille.

Ottawa 25 Oct. 1885—Jan.

EMPLOI DEMANDE—Un homme désirent se rendre généralement utile demande une situation, s'adresser au bureau du Canada.

A VENDRE—Deux chevaux à bas prix, dont un de travail et l'autre pour voiture de promenades ou "express." Pour plus amples informations s'adresser à l'Étal 21, Marché By.
 29 nov. 1886—Im.

R. LAPIERRE
 Tailleur
 113—RUE RIDEAU—113
 Rideau House

Portes voisines de M. Thos. Birckett
 OTTAWA

M. Lapière désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il donnera satisfaction à tous.

Ottawa 18 déc. 1886—Im.



AUX ENTREPRENEURS

DES Soumissions cachetées adressées au soussigné et endossées "Soumissions pour la pierre" seront reçues jusqu'à midi mercredi, le 22 décembre 1886, pour fournir deux cents toises de pierre Synite. Les spécifications et conditions pourront être obtenues au bureau de l'ingénieur de la cité.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque et fait payable à l'ordre du trésorier de la cité pour la somme de deux cents piastres, lequel montant sera forfait si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat après en avoir été reçu. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis.

La corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
 ROBERT SUSTEES
 Ingénieur de la Cité.
 Bureau de l'Ingénieur de la Cité,
 Ottawa, 16, déc. 1886.

LA GRANDE VENTE
 —A—
MOITIE PRIX
 —CHEZ—
WOODCOCK
 D'Articles de Modes, Plumes, Dentelles et articles de goûts

est commencée ce matin (JEUDI.)

VENTE SANS RESERVE
 Pour de bons marchés, Venez à bonne heure et voyez les grandes affiches.

39, rue Sparks

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID,
 163, rue Sparks.

—Faites l'essai de la VALL RIA. C'est la meilleure machine à coudre contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez O. O. DACHEL, Pharmacien, rue Sussex.